

**Izan mentore! / ¡Sé mentor/a!**

Harrera erraztu nahi diozu beste pertsona bati, Usurbil denona eta denontzako izateko?

*¿Deseas apoyar a otra persona a sentirse acogido/a, para que Usurbil sea un pueblo de y para todos y todas?*



Usurbilera iritsi berria zara, edo denbora daramazu Usurbilen bizitzen, baina ez duzu bertako jende askorik ezagutzen?

**Izan mentoratu! / ¡Sé mentorado/a!**

*¿Acabas de llegar a Usurbil, o llevas tiempo viviendo aquí, pero no conoces a mucha gente del pueblo?*



**hareman** -en parte hartu nahi duten boluntarioen bila gabilta.

*Horietako bat izan nahi baduzu, jar zaitetz gurekin harremanetan!*



Parte hartu nahi baduzu, bete ezazu galdetegia

**Si quieres participar, rellena el formulario**

**Jar zaitetz gurekin harremanetan!**  
**¡Ponte en contacto con nosotras!**

✉ [hareman@zabalduz.eus](mailto:hareman@zabalduz.eus)

📞 **722 446 156**

📍 [usurbil.eus/hareman](http://usurbil.eus/hareman)

Gizarte mentoretzarako programa  
Programa de mentoría social

# hareman



**Denon artean, egin dezagun Usurbil harrera herri!**

**¡Hagamos que Usurbil sea un pueblo de acogida entre todos y todas!**

[usurbil.eus/hareman](http://usurbil.eus/hareman)

**Zabalduz**  
Gizarte Ekimendu Kooperatiboa  
Cooperativa de Iniciativa Social



Usurbilgo Udalak

## Izan mentoratu!

Usurbilera iritsi berria zara, edo herrian denbora eraman arren, herria edo beste herritarren bat hobeto ezagutzea gustatuko litzazuke?

Hala bada, **harEman** programan parte hartzera gonbidatu nahi zaitugu.

Beste usurbildar batekin denbora partekatzea proposatzen dizugu, astean behin bion artean adosten duzuen egiteko.

Zuretzat egokiena izan daitekeen pertsona aurkituko dugu, eta harremana eraiki bitartean laguntza profesionala izango duzue, sei hilabetez.

## ¿Sé mentorado/a!

¿Acabas de llegar a Usurbil, o a pesar de llevar tiempo en el pueblo, te gustaría conocer mejor Usurbil o otras/os usurbildarras?

Si es así, queremos invitarte a participar en el programa **harEman**.

Te proponemos compartir tiempo con otra persona de Usurbil, realizando las actividades que más os gusten, una vez a la semana.

Encontraremos la persona que mejor encaje contigo, y tendrás acompañamiento profesional, durante seis meses, mientras se va construyendo la relación.

Parte hartu nahi duten pertsonen bila gabiltza. Buscamos personas que quieran participar.



## Izan mentore!

Lagundu nahiko zenioke beste usurbildar bati, iritsi berria izan zein ez, herriko parte sentitu eta bertako jendea hobeto ezagutzen?

Hala bada, **harEman** programan parte hartzera gonbidatu nahi zaitugu.

Beste usurbildar batekin denbora partekatzea proposatzen dizugu, astean behin bion artean adosten duzuen egiteko.

Zuretzat egokiena izan daitekeen pertsona aurkituko dugu, eta harremana eraiki bitartean laguntza profesionala izango duzue, sei hilabetez.

## ¿Sé mentor/a!

¿Te gustaría acompañar a otra usurbildarra, recién llegada o no, a sentirse parte del pueblo y a conocer mejor a su gente?

Si es así, en **harEman** te proponemos compartir tiempo con otra persona de Usurbil, realizando las actividades que más os gusten, una vez a la semana.

Encontraremos la persona que mejor encaje contigo, y tendrás acompañamiento profesional, durante seis meses, mientras se va construyendo la relación.

# harEman

Gizarte mentoría programa - Programa de mentoría social

fr

Vous venez d'arriver à Usurbil et vous aimeriez connaître quelqu'un qui vous fasse découvrir notre localité dans ses moindres recoins ?

Ou connaître quelqu'un de notre commune pour partager vos hobbies ?

Vous habitez depuis quelque temps à Usurbil mais vous sentez que vous ne connaissez réellement personne ici ou vous ne vous sentez pas intégré ?

**Si c'est votre cas, harEman est aussi fait pour vous !**

**Partagez votre temps libre chaque semaine avec une personne d'Usurbil pour pratiquer vos activités préférées !**

en

Are you new to Usurbil, and would like to meet up with someone to explore the town?

Or meet up with someone local for your favourite activities?

Have you been living in Usurbil for some time, but feel you don't really know anyone in the town, or you don't feel part of it?

**If you've ever asked yourself any of these questions, harEman is for you too!**

**Spend time every week on your favourite activities with someone from Usurbil.**

ar

فرعتلا ىلع كدعاسي نم انه نوكي نأ يف بغرتو ليبروسو أو إلى أرخؤم تلصو له هذه نم صخش ىلع فرعتلا يف بغرت له وأ؟ ةيديلبل هذه نكلامأ فلتخم ىلع رثكأ كبعجعت يتلا قطشنأل اب مايقلا ىلع كدعاسي ةيديلبل

ةقيقحلا يف كنب رعت كنبكلو، نمدزل نم رتف ذنم ليبروسو أو يف شيعت له!؟ نم عزج كنب رعت ال وأ ةيديلبل نم أدحأ فرعت ال

ناميرا هةي عمج ناف، ةل ىسأل نم عونلا اذه كئيلع تحرطن أو لكل قبس اذا  
**harEman** انم قبس انم

ليبروسو أو إلى متنم صخش عم عوبسأ لك تقولا ضعب فكراشمب لصف رثكأ مبعجعت يتلا قطشنأل اب مايقلا



Parte hartu nahi duten pertsonen bila gabiltza.

Buscamos personas que quieran participar.